

现象学和拉康论 精神分裂症

——在脑研究十年之后

*Phenomenology and Lacan on Schizophrenia,
after the Decade of Brain*

Alphonse De Waelhens

[比利时]阿方斯·德·威尔汉斯

Wilfried Ver Eecke

[美国]威尔弗莱德·维尔·埃克

——\ 著 /——

胡冰霜 王 颖

——\ 译 /——



四川大学出版社

现象学和拉康论 精神分裂症

——拉康研究十年上卷

*Phenomenology and Lacan on Schizophrenia,
after the Structure of the Unconscious*

Authoritative Passions
现象学激情 · 卷一 · 拉康研究十年上卷
Phenomenal Passions
现象学激情 · 卷二 · 拉康研究十年下卷

——拉康文集——

拉康文集 · 卷一

· 现象学 ·



商务印书馆

现象学和拉康论 精神分裂症

——在脑研究十年之后

Alphonse De Waelhens

[比利时]阿方斯·德·威尔汉斯

Wilfried Ver Eecke

[美国]威尔弗莱德·维尔·埃克

——\ 著 /——

胡冰霜 王 颖



四川大学出版社

责任编辑:曾春宁
责任校对:敬铃凌
封面设计:墨创文化
责任印制:李平

图书在版编目(CIP)数据

现象学和拉康论精神分裂症:在脑研究的十年之后
/(比)威尔汉斯,(美)埃克著;胡冰霜,王颖译. —
成都:四川大学出版社,2010.12

书名原文:Phenomenology and Lacan on
Schizophrenia, after the Decade of Brain
ISBN 978-7-5614-5144-1

I. ①现… II. ①威…②埃…③胡…④王… III.
①拉康, M. L. (1901~1981) — 精神分析 — 研究②精神分
裂症 — 研究 IV. ①B84-065②R749.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 262107 号

书名 现象学和拉康论精神分裂症 ——在脑研究的十年之后

著者 德·威尔汉斯 德·维尔·埃克
译者 胡冰霜 王颖
出版 四川大学出版社
地址 成都市一环路南一段 24 号 (610065)
发行 四川大学出版社
书号 ISBN 978-7-5614-5144-1
印刷 郫县犀浦印刷厂
成品尺寸 148 mm×210 mm
印张 11.75
字数 302 千字
版次 2011 年 1 月第 1 版
印次 2011 年 1 月第 1 次印刷
定价 30.00 元

◆读者邮购本书,请与本社发行科
联系。电话:85408408/85401670/
85408023 邮政编码:610065

◆本社图书如有印装质量问题,请
寄回出版社调换。

◆网址:www.scupress.com.cn

版权所有◆侵权必究

纪念
阿方斯·德·威尔汉斯
一位卓越的老师

In Memory of
Alphonse De Waelhens
An Exceptional Teacher

前 言

A. 德·威尔汉斯

从现在起，不考虑精神分析、精神病理学、精神病学的成果而去建构哲学人类学（Philosophical anthropology）是不可想象的。然而，这种尝试立刻引发了激烈的争论。这些争论涉及研究方法，即如何在其他领域的研究中引入现象学的方法。实际上，精神分析、精神病理学、精神病学与哲学研究的差异在于：它们都有各自不同的对象和研究方法，面临着不同的任务，看起来似乎没有共同之点。事实上，面对同一个客体，不同的临床学科之间本身就存在着不同的理论解读。因此，一门学科就必须完整地考虑其他学科问题：是按其他学科信息和理论的本来面目来理解？还是应该对这些学科的信息先进行过滤然后再吸收？这与梅洛·庞蒂在使用戈尔兹坦（Goldstein）和盖尔勃（Gelb）的理论前所设想到的一样。但是，哪种理解是正确的呢？理解是有差异的：精神病学的理解与精神分析的理解不同，而现象学的理解则更不同。或者，从另外的角度，我们来看谵妄的概念，它涉及意识，而医学、心理学、哲学关于意识的概念彼此差异很大，总应该有一个明确的共同定义才好。目前，每一学科非但不熟悉其它学科的理论，就是在术语的同步理解上都有困难。

我们面临这些起点上的困难，并尝试不要忽略这种理解上的差异，并在此展示从不同学科受到的诸多启发，期望能为精神病的系统治疗做些准备。我们清楚，在如此不一致的学科背景下，这样努力的风险将会有多大。我们只是希望我们的思考能为后来

的人们提供一个更高的基点去抵达成功治疗的彼岸。

在过去的时间里，如果哲学、精神分析学和精神病学的相关研究成果已经数量巨大、多姿多彩，那么人们还忽略了这一事实——哲学人类学应当在这些学科的交叉点上进行探索。确切地讲，这是我们的目的所在。

看起来，这种交叉探索的领域还有很大的空间。我们尝试着避开无知或者重复的缺陷。不会尝试建立一个野性的、缺乏足够信息量的、源于虚假发现的现象学。我们的目标是从哲学和现象学的观点出发，在精神分析的帮助下，思考一些非理性行为的问题，即精神病行为的问题。沿着这样的路线，用精神病学各学派的理论来扩大视野，并从弗洛伊德和拉康的精神分析的解释中，不断地丰富这种思考。

疯狂起源于人类的成长之初。我们希望我们的解释能够澄清这种起源、澄清这些发生结构。然而，正因为人类本身即处在这种结构之中，因此这种结构难以被澄清。尽管过去试图分解这些结构，但只得到了一般的结论。本书可能较少谈及精神分析和精神病的相关理论，而更注重对结构的解释。最后一章将会尝试说明这种跨学科的研究和它最终的思考如何更改“理解”的概念。

我们知道这样一种尝试是雄心勃勃的，我们知道它离完美相距甚远。我们感到欣慰的是，这种尝试能够为那些在另一个更合适的时间、用更好的方法承担此任务的人提供一些新的思路。除此之外，我们对这种尝试的巨大兴趣，使我们在此过程中感到欢愉。而这种欢愉是否属于幻觉则要由我们的读者来决定。

序言

维尔·埃克

如果没有很多我的学生的帮助，对 A. 德·威尔汉斯著作的翻译是不可能的。部分章节是由肯尼斯·考德威尔、克劳尔·斯佩耶尔、奥克塔维欧·洛卡、德维拉·西缪、邦妮·弗格森、伊索尔德·赫诺汉、马格达丽娜·霍利奎思、安妮·德·仁佐、威廉·皮特、约翰·多诺万和阿诺德·戴维森翻译的。在翻译之前和翻译的过程中，为了保持一致性，我们经常举行讨论会，然后由我核对并更改翻译稿。有些翻译内容变动很大。为了保证英文的正确，约翰·多诺万和阿诺德·戴维森两个学生又再一次通读、校对了全文。所有的更改都是讨论的结果，并且我又校对了一遍最终的翻译稿，因此，我愿意对最终的翻译版本负责。

在解释性的脚注部分，我接受了通读过手稿的约瑟夫·史密斯 MD（华盛顿精神病学学院的精神病学与人文学科论坛的主席）的可贵建议。我也从我的同事马里奥·卡瑞尔那里接受了许多建议，他乐意多次倾听我所谈及的关于分析哲学的那些问题。其他的同事也如德尔·卡瑞尔博士一样向我提供了帮助，不过我较少麻烦他们。既然翻译已经结束，我希望他们接受我作为回报的感激之情。

乔治敦大学为这个项目提供了一个夏季的基金，并且西德的洪堡基金会提供了我在波恩的研究的第一个月的基金，因此我得以继续从事此项工作。

如果没打印，文稿就不能称之为文稿。我妻子约西亚·维

尔·埃克·贝尔藤和哲学系的阿尔尼特·吉利娜有足够的技巧和耐心，将一篇不可能识别的手稿变成一篇整洁的定稿。

在正文部分，由维尔·埃克完成的译者的解释性注释是以小的阿拉伯数字标识，并且以脚注的形式出现。原书作者（德·威尔汉斯/维尔·埃克）所标出的注解是以阿拉伯数字标出并且以尾注的形式出现。在正文部分，几乎所有章节的题目都是由维尔·埃克提供的。参考书目也一样。

为了这一章的写作，即《在脑研究的十年以后，德·威尔汉斯/拉康的理论对精神分裂症有益的探讨》，我希望感谢那些给了我许多重要建议的同事：伯特伦·卡隆，迈克尔·泰塞拉，威廉·理查德森，贝利·韦莱莫斯，保罗·德山，安·路易斯·德山，约翰·马勒，弗兰克·马洛塔和帕特·克洛。我同样感谢乔治敦大学研究生院提供的出版资助，感谢院长办公室在精神病和精神分裂症会议上的部分资助，以及哲学系为手稿付梓提供的额外费用。

中译本序

威尔弗莱德·维尔·埃克

我与阿方斯·德·威尔汉斯合著的这本论精神分裂症的中文译本出版，我感到很高兴。首先，我非常感谢胡冰霜教授及王颖女士对翻译此书作出的贡献。其次，也感谢胡教授与她的丈夫杨秀杰先生一直鼓励和帮助我学习汉语，尤其是学习汉字；对于汉字中第一人称代词的学习使我进一步证实了本书中阐述的一些观点，对此我将稍后作出解释。

我相信将这本书翻译成中文是很有价值的，因为这本书介绍的许多观点及其可能的应用前景都非常重要。

本书一个重要观点是精神分裂症和精神病并不仅仅是生物学因素所致的疾病。第一章中所提供的统计学的证据表明：精神分裂症和精神病都有社会心理因素作为病因。我在这里概述部分证据：第一是精神分裂症在瑞典城市的发病率为 1.65 倍，高于瑞典乡村；同样，据《中国日报》1988 年 6 月 23 日的报道，中国卫生部的调查表明，中国精神分裂症的发病率由 20 世纪 70 年代的 0.7% 上升到 80 年代末期的 1.04%，即在十余年几乎增长了 50%，而这是一个文化巨大变迁的时期。另据蒂耶纳里 (Tienari) 的研究表明：在芬兰，从 1960 年到 1979 年间，许多有精神病的母亲的幼小的子女被寄养在心理健康的家庭之中，其中无一例子女发生精神病。

本书致力于阐述精神分裂症发病的心理学机制。当一个听了
我精神分裂症的讲座的学生告诉我这个讲座使她发生了改变时，
我感受到这些观点蕴含有使人解脱的力量。那位学生告诉我：她
的父亲被诊断为精神分裂症，关于这种疾病的生物学知识曾使她
确信她自己也将会不由自主地患上这种病，因此她一度对父亲很
愤怒。而当她从我的讲座中了解到精神分裂症的心理成因后，给
了她新的希望，使她知道患精神分裂症对她来说并不是必然的。
她认为自己可以更加注重心理因素。这位学生告诉我：现在她对
父亲的感情不再是愤怒而是怜悯。

本书第二个重要观点与雅克·拉康的理论有关，即母亲的作用
对于一个小孩的心理发展至关重要。这一观点同时也被依恋理
论家约翰·鲍尔比（John Bowlby）、玛丽·安斯沃斯（Mary
Ainsworth）、玛丽·缅因（Mary Main）和客体关系理论分析
家克莱茵及温尼科特所强调。拉康在其镜像阶段理论和想象理论
中吸收了这一观点。尽管拉康的新贡献是强调父亲在孩子成长中
的作用，但他也同意温尼科特的观点：孩子早年主要作为母子关
系的一部分而存在。温尼科特强调孩子有体验被母亲爱的需要；
而拉康强调在母子关系中孩子自我异化的危险：在孩子的想象中
母亲是全能的，并且认为自己就是母亲所希望的一切。如果孩子
能成功地维持这两种想象，他就会觉得非常安全，甚至会表现得
如国王或王后一般的自得。而孩子自我异化的危险会产生于下述
两种情况：一种情况是，如果孩子一直认为自己是家庭中的国王
或王后，他就会时时期望他人（母亲）为自己做各样的事情、满
足自己的所有欲望；另一种情况是，如果这个孩子害怕失去自己
在母亲心中的国王或王后的地位，那么他便会努力去发现并满足
母亲的需要，并且同时会觉得自己被强迫变成了母亲所期待的样
子。这样的状态导致了温尼科特所称的一种“虚假自我”的产
生；拉康将此称为“自我异化”。而虚假自我或自我异化的极端
表现形式便是精神分裂症。所以，为了避免这种危险，孩子需要

将自己与母亲区分开来。这个区分过程通常发生在心理学家所称的“可怕的两岁”时期，特别发生在儿童15个月大以后的“说一不”（say-no）阶段^①。值得一提的是：孩子对人称代词的习得恰好也发生在“说一不”的习得之后。此外，对“我”这个词的习得发生在对所有格代词“我的”的习得之后，而“我的”这个词通常被用来对抗兄弟姐妹以捍卫自己的玩具。

以上观点使我们产生一些有意思的联想。首先，正如本书所述：精神分裂症患者在准确使用代词方面有困难。拉康认为，这正是由于精神分裂症患者早年未能将自己与母亲区分开来的结果。拉康将孩子对“我”的习得和与母亲分离的行为相联系起来思考。其次，至少有一部分中国汉字是象形的表达，因此我特别注意作为代词的中国汉字。我发现一个有意思的现象，那就是汉字中的“我”这个字，^②它包含“戈”即矛或者匕首之意。因此，对汉字的第一人称代词的众多解释中，都将“我”字与一些侵犯性的行为联系在一起，意即维护自身。从拉康和温尼科特的理论来看，这意味着孩子有了一种对抗行为，并借此将母亲与自己区分开来。看来中国文化早已认知了这个事实，并将这层意义赋予在第一人称代词“我”之中。^③

拉康认为，孩子将自己与母亲区分开来的这个机会是由父亲这个角色来提供的。如果孩子看到母亲对父亲存在一种感情（欲望），那么这个孩子就面对一个痛苦的事实——他本人并不是母亲需要的全部。这样的经历在孩子身上会产生严重的自恋创伤。为了治愈这种创伤，孩子开始理解母亲所发出的各种信号，尝试找出父亲身上所拥有的、使得父亲具有如此魅力的标志，然后学习用父亲的这些标志来建构自我。这时，孩子意识到自己有别于

① 维尔·埃克：《否定、否认和拒绝的力量》（*Denial, Negation and the Force of the Negative*），纽约州立大学出版社2006年版。

② 感谢胡博士为我提供的关于中国汉字中第一人称代词的文献资料。

③ 感谢胡博士为我提供的关于中国汉字中第一人称代词的文献资料。

父亲，但他想要成为父亲一样的人。因此，孩子愿意去做出一些努力：他表现出忍耐力，把自己的眼光放得远些，不再要求当下的满足。

这里有几点值得一提。首先，女儿必须达到对母亲的认同，这种认同是顺利还是艰难取决于父亲是否表现出对母亲的尊重。其次，父亲的角色对于孩子而言是一种威胁，正因为父亲的存在，废黜了孩子想象中的自以为是家庭中的国王或王后的角色。最后，这种巨大的威胁也容易来源于兄弟姐妹。兄弟姐妹之间的竞争对孩子在家中地位也是一种重要威胁。

精神分裂症的心理成因理论表明了家庭动力系统在孩子成长中的重要作用。父母亲的互相敬重决定了男孩和女孩的健康成长。中国经历着重要的文化转变，共产主义理念确立了人类平等这个值得称赞的目标。这种平等不仅包括工农平等，也包括男女平等。而自由市场观念所带来的职业发展机会，对于男性和女性来说都意味着更加平等的生活状态。传统的儒家思想所主导的中国提供了对父权社会的支持，而共产主义和自由市场的观念均在消减这种旧有的承认和敬重。因此，承认和敬重必须靠父亲自己重新赢得。我预计中国的家庭将会经历挑战父权的紧张状态，父亲们不得不尽自己的努力去赢得那种敬重。如果父亲不去努力赢得这种权威而硬要拥有这种权威，那么父亲的功能便会受到损害，而父亲的功能对于儿童的成长和教育是极为重要的。

对于孩子的成长，兄弟姐妹也起到了重要的作用。同胞之间的竞争经历为孩子迎接父亲这个角色的挑战做了准备。与父亲相遇的经历被精神分析学家称为俄狄浦斯经历。在西方，现在许多家庭都只有一个孩子，而中国也制定了计划生育政策。根据本书的理论，我相信：对于只有一个孩子的西方家庭和一般的中国家庭而言，鼓励这些家庭寻找兄弟姐妹的替代人是很重要的。可能的替代人可以是表亲、邻家小孩、同学。学校不仅要帮助孩子学习知识，而且要帮助他们的心理健康发展。

我希望这本书的翻译将有助于中西观念的交流。令我非常高兴的是，在人类产生、发展过程中有使人困惑的若干问题，而我在中国的汉字中得到了一点启示，那便是：“我”起源于一种具有侵略性的分离行为或者“我”要求自立。

目 录

Contents

前言 (A. 德·威尔汉斯)	(1)
Foreword (A. De Waelhens)	
序言 (维尔·埃克)	(3)
Preface (Ver Eecke)	
中译本序 (威尔弗莱德·维尔·埃克)	(5)
Preface to Chinese Edition (Wilfried Ver Eecke)	
绪论 A. 德·威尔汉斯的贡献 (维尔·埃克)	(1)
Introduction Situating the Contribution by A. De Waelhens (Ver Eecke)	
I. 德·威尔汉斯、萨特和维特根斯坦	(1)
I. De Waelhens, Sartre, and Wittgenstein	
II. 德·威尔汉斯的重要贡献	(7)
II. Crucial Contributions of De Waelhens	
III. 重要的评注	(11)
III. Critical Remarks	

第一章 在脑研究的十年以后, 德·威尔汉斯/拉康的理论 对精神分裂症有益的探讨 (维尔·埃克) …………… (18)	
Chapter One The Usefulness of the Theory of De Waelhens/ Lacan for an Effective Approach to Schizophrenia, after the Decade of the Brain (Ver Eecke)	
第一部分 精神病学和心理治疗团体的对话…………… (19)	
Part One A Dialogue with the Psychiatric and the Psychotherapeutic Communities	
I. 精神分裂症的病因学问题…………… (19)	
I. The Problem of the Cause of Schizophrenia	
II. 精神分裂症所说和所做的意义…………… (36)	
II. The Meaning of What Schizophrenics Say and Do	
III. 精神分裂症的治疗…………… (37)	
III. Treatment of Schizophrenia	
第二部分 在德·威尔汉斯精神分裂症论著出版之后拉康 和施瑞伯学说的发展…………… (44)	
Part Two Developments in Lacan and Schreber Scholarship since the Publication of Schizophrenia by De Waelhens	
I. 拉康学说的发展…………… (44)	
I. Development in Lacan Scholarship	
II. 施瑞伯学说的发展…………… (57)	
II. Developments in Schreber Scholarship	
结论…………… (66)	
Conclusion	
附记…………… (67)	
Postscript	
I. 论精神分裂症的定义…………… (67)	
I. On the Definition of Schizophrenia	

- II. 论精神分裂症的治疗选择…………… (73)
 II. On the Treatment of Choice for Schizophrenics
 III. 帕勒·维里莫斯自我结构心理治疗…………… (76)
 III. Palle Villemoe's Ego-structuring Psychotherapy

第二章 关于精神分裂症的一些经典的精神病学概念

(德·威尔汉斯)…………… (93)

Chapter Two Some Classic Psychiatric Conceptions of Schizophrenia (De Waelhens)

- I. 埃米尔·克雷丕林…………… (93)
 I. Kraepelin, Emil
 II. 尤金·布鲁勒…………… (98)
 II. Bleuler, Eugen
 III. 尤金·明科夫斯基…………… (100)
 III. Minkowski, Eugene
 IV. 约瑟夫·伯茨…………… (102)
 IV. Berze, Josef
 V. 路德维希·宾斯旺格…………… (106)
 V. Binswanger, Ludwig
 VI. 史冲迪·利奥波德…………… (110)
 VI. Szondi, Leopold

第三章 语言和原初压抑的获得及其在精神分裂症中

的失败 (德·威尔汉斯)…………… (116)

Chapter Three The Accession to Language and Primal Repression. Their Failure in Schizophrenia (De Waelhens)

- I. 语言和体验…………… (116)
 I. Language and Experience